

## RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ VALMISTETTU HARJA CPAP-LETKUJEN PUHDISTUKSEENV

FI

Kätevä pituus 120 cm; sopii kaikkiin standardikokoisiin CPAP-letkuihin (sisähalkaisija 19 mm ja liitäntä 22 mm).

### Käyttöohje

1. Avaa puhdistusharja varovasti ja suorista se. Jotta harjan varsi, eli metallilanka, säilyisi mahdollisimman pitkään ehjänä ja kestäväenä, on suositeltavaa löytää sille säilytyspaikka, jonne harjan voi ripustaa.
2. Ennen harjan ensimmäistä käyttöä, pese se miedolla puhdistusaineella ja lämpimällä vedellä. Huuhteletu lopuksi kylmällä vedellä.
3. CPAP-letkun puhdistukseen käytetään mietoa puhdistusainetta (esim. SomnoSept) ja haaleaa vettä. (Haalea tai jopa kylmä vesi on suositeltavaa siksi, koska kuuma vesi voi kuivattaa muovia, eli CPAP-letkua, ja vähentää sen käyttöikää).
4. Pidä CPAP-letkua mahdollisimman suorassa välttääksesi sen kulumisen tai vahingoittumisen puhdistuksen yhteydessä. Työnnä harjaa hitaasti syvemmälle letkuun pienin edestakaisin liikkein.
5. Kun letkun ensimmäinen puoli on puhdistettu, ota harja ulos ja toista puhdistus letkun toisesta päästä.
6. Kun letku on puhdistettu, huuhteletu se huolellisesti kylmällä vedellä.
7. Kuivata letku siten, että liität sen CPAP-laitteeseen ja annat laitteen olla päällä noin 15 minuutin ajan, kunnes kaikki kosteus on haihtunut.
8. Kuivaa puhdistusharjan harjakset hellästi pyyhkeellä tai liinalla painellen ja ripusta harja sitten tilaan, jossa on riittävä ilmanvaihto.

### Huomioitavaa / Varoitukset:

Jotta harjan käsitteleminen olisi helppoa, on sen pituus CPAP-letkua huomattavasti lyhyempi. Tästä syystä letku puhdistetaan molemmista päistä erikseen. Harja tulee säilyttää pienten lasten ulottumattomissa. Harjan käyttöä ei tule jatkaa, mikäli harjaspää on vaurioitunut.

## CPAP-SLANGBORSTE I ROSTFRITT STÅL FÖR RENGÖRING AV CPAP-SLANGAR

SV

Praktisk längd på 120 cm; lämplig för alla vanliga CPAP-slangar (med innerdiameter 19 mm och hylsa 22 mm).

### Tillämpning

1. Rulla försiktigt ut slangborsten och räta ut den. För att undvika att tråden trötts ut av upp- och nedrullning är det lämpligt att hitta en plats att hänga upp borsten på.
2. Tvätta borsten med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten före användning. Skölj sedan med kallt vatten.
3. Ett mildt rengöringsmedel (t.ex. SomnoSept) och ljummet vatten bör också användas för att rengöra CPAP-slangen (kallt eller ljummet vatten rekommenderas, eftersom varmt vatten kan torka ut plaster och förkorta deras livslängd).
4. Håll slangen så rak som möjligt för att undvika onödigt slitage eller skador. För försiktigt in borsten långsamt djupare i slangen med korta rörelser.
5. För att rengöra den andra änden, för in slangborsten i den motsatta änden av röret.
6. Skölj slangen noggrant med kallt vatten efter rengöringen.
7. För att torka insidan av slangen ansluter du den till CPAP-apparaten och låter den gå i ca 15 minuter tills fukten har avdunstat.
8. Torka försiktigt borstens strån med en handduk eller trasa och häng sedan upp borsten i ett rum med tillräcklig luftcirkulation.

### Anmärkning/varningar

Borsten är kortare än en CPAP-slang. Detta innebär att borsten förblir lätt att hantera. CPAP-slangen bör därför rengöras från båda sidor med borsten. Förvaras utom räckhåll för små barn. Om borsten är skadad fortsätt inte att använda borsthuvudet.

## ČETKA OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA ZA ČIŠĆENJE CPAP CRIJEVA

HR

Praktična duljina 120 cm; prikladno za sva standardna CPAP crijeva (s unutarnjim promjerom 19 mm i rukavcem 22 mm).

### Primjena

1. Pažljivo odmotajte i izravnavajte četku za crijevo. Kako biste izbjegli zamor na žici od motanja i odmotavanja, bilo bi dobro pronaći mjesto za objesiti četku.
2. Prije uporabe operite četku blagim sredstvom za čišćenje i toplom vodom. Zatim isperite hladnom vodom.
3. Za čišćenje CPAP crijeva također treba koristiti blago sredstvo za čišćenje i mlaku vodu (preporučuje se hladna ili mlaka voda jer vruća voda može isušiti plastiku i skratiti njegov životni vijek).
4. Držite crijevo što je ravnije moguće kako biste spriječili nepotrebno trošenje ili oštećenja. Pažljivo gurnite četku dublje u crijevo kratkim, trzavim pokretima.
5. Za čišćenje drugog kraja, umetnite četku za crijevo u suprotni kraj cijevi.
6. Nakon čišćenja, crijevo temeljito isperite hladnom vodom.
7. Kako biste osušili drugi kraj, spojite ga na CPAP uređaj i pustite ga da radi oko 15 minuta dok vlaga ne ispari.
8. Pažljivo osušite vlakna četke tapkajući ih ručnikom ili krpom, zatim objesite četku na mjesto s odgovarajućom cirkulacijom zraka.

### Napomene / Upozorenja:

Duljina četke je kraća od duljine CPAP crijeva. To čini četku lakom za rukovanje. Stoga CPAP crijevo treba očistiti s obje strane četkom. Čuvati izvan dohvata male djece. Nemojte više koristiti četku ako je glava četke oštećena.



### Hersteller / Manufacturer:

AescuBrands UG  
(haftungsbeschränkt)  
Im Gewerbegebiet 5  
91093 Heßdorf  
Deutschland



**DE:** Bei Raumtemperatur lagern.

**EN:** Store at room temperature.

**FR:** Conserver à température ambiante.

**NL:** Bij kamertemperatuur bewaren.

**ES:** Almacenar a temperatura ambiente.

**IT:** Conservare a temperatura ambiente.

**FI:** Säilytys huoneenlämmössä.

**SV:** Förvaras i rumstemperatur.

**HR:** Čuvati na sobnoj temperaturi.

# oxyhero

brush

## EDELSTAHL CPAP-SCHLAUCHBÜRSTE ZUR REINIGUNG VON CPAP-SCHLÄUCHEN

**Praktisch** - handliche Länge von 120 cm; passend für alle CPAP-Standardschläuche (mit Innendurchmesser 19 mm und Muffe 22 mm).

**Langlebig** - aus rostfreiem Edelstahl, Bürstenkopf aus robustem Nylon mit Wollbommel an der Spitze.

**Effektiv** - entfernt hartnäckigen Schmutz und Ablagerungen, verhindert so Algen und Schimmel im Schlauch.

Gesamtlänge: 120 cm  
Bürstenkopf-Durchmesser: 20 mm

## STAINLESS STEEL CPAP BRUSH FOR CLEANING CPAP HOSES

**Practical** - handy length of 120 cm; fits all standard CPAP hoses (with inside diameter 19 mm and connector 22 mm).

**Long-lasting** - made from stainless steel; with a durable nylon brush head and a wool pom at the tip.

**Effective** - removes stubborn dirt and debris, preventing growth of bacteria and mould in the tubing.

Total length: 120 cm  
Brush head diameter: 20 mm



REF 01MT1028

GTIN



LOT



## EDELSTAHL CPAP-SCHLAUCHBÜRSTE ZUR REINIGUNG VON CPAP-SCHLÄUCHEN

DE

Handliche Länge von 120 cm; passend für alle CPAP-Standardschläuche (mit Innendurchmesser 19 mm und Muffe 22 mm).

### Anwendung

1. Wickeln Sie die Schlauchbürste vorsichtig ab und richten Sie sie gerade aus. Um Ermüdung am Draht durch Auf- und Abwickeln zu vermeiden, empfiehlt es sich, einen Platz zum Aufhängen der Bürste zu finden.
2. Waschen Sie die Bürste vor dem Gebrauch mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser. Anschließend mit kaltem Wasser nachspülen.
3. Für die Reinigung des CPAP-Schlauches sollten ebenfalls ein mildes Reinigungsmittel (z.B. SomnoSept) und lauwarmes Wasser verwendet werden (kaltes oder lauwarmes Wasser wird empfohlen, da heißes Wasser Kunststoffe austrocknen und ihre Lebensdauer verkürzen kann).
4. Halten Sie den Schlauch so gerade wie möglich, um unnötigen Verschleiß oder Beschädigungen vorzubeugen. Schieben Sie die Bürste vorsichtig mit kurzen Stoß-Bewegungen langsam tiefer in den Schlauch hinein.
5. Um das andere Ende zu reinigen, führen Sie die Schlauchbürste in das gegenüberliegende Ende des Rohres ein.
6. Spülen Sie den Schlauch nach der Reinigung gründlich mit kaltem Wasser aus.
7. Um das Innere des Schlauches zu trocknen, schließen Sie ihn an das CPAP-Gerät an und lassen Sie es ca. 15 Minuten laufen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.
8. Trocknen Sie die Borsten der Bürste vorsichtig ab, indem Sie sie mit einem Handtuch oder Tuch abtupfen und hängen Sie die Bürste dann in einem Raum mit ausreichender Luftzirkulation auf.

### Hinweise / Warnungen

Die Bürste ist kürzer als ein CPAP-Schlauch. So bleibt die Bürste gut handhabbar. Daher sollte der CPAP-Schlauch von beiden Seiten mit der Bürste gereinigt werden. Außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern lagern. Bürste bei Beschädigungen des Bürstenkopfs nicht mehr weiter verwenden.

## STAINLESS STEEL CPAP BRUSH FOR CLEANING CPAP HOSES

EN

Handy length of 120 cm; fits all standard CPAP hoses (with inside diameter 19 mm and connector 22 mm).

### Application

1. Carefully uncoil and straighten the hose brush. To avoid placing stress on the wire from coiling and uncoiling, we suggest finding a place to hang the brush.
2. Prior to use, wash the brush using a mild cleaning product (e.g. SomnoSept) and warm water. After that, rinse with cold water.
3. Likewise, use a mild cleaning product and lukewarm water for cleaning the CPAP hose (cold or lukewarm water is recommended, as hot water can dry out plastics and shorten their life).
4. Hold the hose as straight as possible to prevent unnecessary wear or damage. Gently push the CPAP brush further into the hose using short thrusting movements.
5. To clean the other end, insert the hose brush into the opposite end of the tubing.
6. After cleaning, rinse the hose thoroughly with cold water.
7. To dry the inside of the hose, connect it to the CPAP machine and let it run for about 15 minutes until the moisture has evaporated.
8. Carefully dry the brush bristles by dabbing them with a towel or cloth, then hang the brush up in a room with adequate air circulation.

### Notes / Warnings

The brush is shorter than a CPAP tube. This ensures the brush is easy to handle. With this in mind, the CPAP hose should be cleaned from both sides using the brush. Store out of reach of small children. If the brush head is damaged, please discontinue use.

## BROSSE EN ACIER INOXYDABLE POUR LE NETTOYAGE DES TUYAUX CPAP/PPC

FR

Particulièrement maniable grâce à ses 120 cm de longueur ; adaptée à tous les tuyaux CPAP/PPC standard (dotés d'un diamètre intérieur de 19 mm et de manchons de 22 mm de diamètre).

### Mode d'emploi

1. Déroulez la brosse pour tuyaux précautionneusement et redressez-la. Il est recommandé de suspendre la brosse entre les utilisations car de fréquentes sollicitations exercées sur le câble, pour l'enrouler et le dérouler, sont susceptibles de l'endommager.
2. Nettoyez la brosse avec un nettoyeur doux et de l'eau chaude avant de l'utiliser. Rincez-la ensuite à l'eau froide.
3. Pour le nettoyage de votre tuyau CPAP/PPC, un nettoyeur doux s'impose également (par ex. SomnoSept), ainsi que de l'eau tiède ou froide (l'eau chaude peut altérer les matières plastiques et avoir un impact sur leur longévité).
4. Maintenez le tuyau aussi droit que possible afin de prévenir tout dommage ou toute usure excessive. Insérez la brosse précautionneusement dans le tuyau, en procédant par à-coups.
5. Une fois la première moitié du tuyau nettoyée, insérez la brosse dans l'extrémité opposée et répétez l'opération.
6. Rincez abondamment le tuyau avec de l'eau froide après le nettoyage.
7. Pour faire sécher l'intérieur du tuyau, raccordez-le à votre appareil de ventilation que vous allumerez et laisserez fonctionner pendant environ 15 minutes, jusqu'à ce que les résidus d'eau se soient évaporés.
8. Après utilisation, tamponnez délicatement les poils de la brosse avec un chiffon ou une serviette pour en extraire le maximum d'eau, puis suspendez la brosse à un endroit où l'air circule suffisamment pour la faire sécher.

### Notes / Avertissements

Pour qu'elle soit facile à manier, la brosse a été conçue de manière à être moins longue que votre tuyau CPAP/PPC. Pour nettoyer ce dernier, il est donc nécessaire d'utiliser la brosse successivement dans chacune de ses deux extrémités. Conserver la brosse hors de portée des jeunes enfants. Ne plus l'utiliser si sa tête est endommagée.

## RVS CPAP-SLANGBORSTEL VOOR HET REINIGEN VAN CPAP-SLANGEN

NL

Handige lengte van 120 cm; geschikt voor alle CPAP-standaardslangen (met binnendiameter 19 mm en huls 22 mm).

### Toepassing:

1. Rol de slangborstel voorzichtig af en maak hem recht. Om metaalmoeheid van de draad door het op- en afrollen te voorkomen, is het raadzaam een plek te vinden waar u de borstel kunt ophangen.
2. Was de borstel voor gebruik met een mild schoonmaakmiddel en warm water. Spoel vervolgens af met koud water.
3. Om de CPAP-slang schoon te maken, moet u bovendien een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld SomnoSept) en lauw water gebruiken (koud of lauw water wordt aanbevolen, omdat heet water kunststoffen kan uitdrogen en de levensduur ervan kan verkorten).
4. Houd de slang zo recht mogelijk om onnodige slijtage of schade te voorkomen. Duw de borstel voorzichtig dieper in de slang met korte, duwende bewegingen.
5. Om het andere uiteinde schoon te maken, steekt u de slangborstel in het andere uiteinde van de slang.
6. Spoel de slang na het reinigen grondig af met koud water.
7. Om de binnenkant van de slang te drogen, sluit u deze aan op de CPAP-machine en laat u deze ongeveer 15 minuten draaien totdat het vocht verdampt is.
8. Droog de borstelharen voorzichtig af door ze af te deppen met een handdoek of doek, en hang de borstel vervolgens in een ruimte met voldoende luchtcirculatie.

### Opmerkingen/waarschuwingen:

De borstel is korter dan een CPAP-slang. Hierdoor is de borstel gemakkelijk hanteerbaar. Daarom moet de CPAP-slang van beide kanten met de borstel worden gereinigd. Buiten bereik van kleine kinderen houden. Borstel bij beschadiging van de opzetborstel niet meer gebruiken.

## CEPILLO DE ACERO INOXIDABLE PARA LA LIMPIEZA DE MANGUERAS DE CPAP

ES

Longitud manejable de 120 cm; apto para todas las mangueras estándar de CPAP (con diámetro interno de 19 mm y casquillo de 22 mm).

### Uso

1. Desenrolle con cuidado el cepillo para la manguera y colóquelo en posición recta. Para no sobrecargar el cable enrollándolo y desenrollándolo, se recomienda buscar un lugar para colgar el cepillo.
2. Antes de cualquier uso, lave el cepillo con un detergente suave y agua caliente. A continuación, aclare con agua fría.
3. Para la limpieza de la manguera de CPAP debe utilizarse un detergente suave (por ejemplo, SomnoSept) y agua tibia (se recomienda agua fría o tibia, ya que el agua caliente puede secar el plástico y reducir su vida útil).
4. Coloque la manguera lo más recta posible para evitar un desgaste innecesario o daños. Empuje el cepillo con cuidado hacia el interior de la manguera con movimientos cortos.
5. Para limpiar el otro extremo de la manguera, introduzca el cepillo para la manguera en dicho extremo.
6. Tras su limpieza, aclare a fondo la manguera con agua fría.
7. Para secar el interior de la manguera, conéctela al dispositivo CPAP y déjelo funcionando durante aproximadamente 15 minutos, hasta que se haya evaporado la humedad.
8. Seque con cuidado las cerdas del cepillo frotándolas con una toalla o paño y cuelgue el cepillo en una habitación con suficiente ventilación.

### Indicaciones / Advertencias

El cepillo es más corto que una manguera de CPAP. Con ello, el cepillo es fácil de manejar. De este modo, la manguera CPAP puede limpiarse con el cepillo desde ambos lados. Guardar fuera del alcance de los niños. Si el cabezal del cepillo presenta daños, debe dejar de utilizarse.

## SPAZZOLA PER TUBO CPAP IN ACCIAIO INOSSIDABILE, PER LA PULIZIA DEI TUBI CPAP

IT

Comoda lunghezza di 120 cm; adatta a tutti i tubi CPAP standard (con diametro interno di 19 mm e raccordo di 22 mm).

### Utilizzo

1. Srotolare con attenzione la spazzola per tubi e raddrizzarla. Per evitare il logoramento del filo dovuto all'avvolgimento e allo svolgimento, si consiglia di trovare un luogo dove appendere la spazzola.
2. Prima dell'uso, lavare la spazzola con un detergente delicato e acqua calda. Successivamente, sciacquare con acqua fredda.
3. Per la pulizia del tubo CPAP, è necessario utilizzare anche un detergente delicato (ad es. SomnoSept) e acqua tiepida (si consiglia acqua fredda o tiepida in quanto l'acqua calda può far indurire la plastica e ridurne la durata).
4. Mantenere il tubo il più dritto possibile per evitare usura o danni inutili. Inserire la spazzola nel tubo, spingendola delicatamente e in profondità con movimenti brevi e lenti.
5. Per pulire l'altra estremità, inserire la spazzola nel lato opposto del tubo.
6. Dopo la pulizia, sciacquare accuratamente il tubo con acqua fredda.
7. Per far asciugare l'interno del tubo, collegarlo alla macchina CPAP lasciandola in funzione per circa 15 minuti, fino a quando l'umidità non è evaporata.
8. Asciugare delicatamente le setole della spazzola tamponandole con un asciugamano o un panno, quindi appendere la spazzola in un luogo con sufficiente circolazione d'aria.

### Note / Avvertenze

La spazzola è più corta di un tubo CPAP, quindi più facile da maneggiare. Pertanto, il tubo CPAP deve essere pulito con la spazzola da entrambi i lati. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Interrompere l'utilizzo della spazzola se la testina è danneggiata.